





**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX
EN PROVENCE N° DL.2016-132**

Séance publique du

29 mars 2016

**Présidence de Maryse JOISSAINS MASINI
Maire d'Aix-en-Provence Président de la
Communauté du Pays d'Aix**

Accusé de réception en préfecture
Identifiant : 013-211300017-20160329- lmc184862-DE-1-1
Date de signature : 30/03/2016
Date de réception : mercredi 30 mars 2016
 POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LÉGALITÉ ✓ 

**OBJET : RELATIONS INTERNATIONALES - ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS
EXCEPTIONNELLES DANS LE CADRE DE L'APPEL A PROJETS RELATIONS INTERNATIONALES
2016**

Le 29 mars 2016 à 15h30, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 24/03/2016, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

Etaient Présents :

Monsieur Jacques AGOPIAN, Madame Dominique AUGÉY, Madame Abbassia BACHI, Monsieur Edouard BALDO, Madame Charlotte BENON, Madame Odile BONTHOUX, Monsieur Jacques BOUDON, Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Noëlle CICCOLINI-JOUFFRET, Madame Charlotte DE BUSSCHERE, Monsieur Philippe DE SAINTDO, Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Brigitte DEVESA, Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Laurent DILLINGER, Monsieur Gilles DONATINI, Madame Michele EINAUDI, Monsieur Alexandre GALLESE, Monsieur Jean-Christophe GROSSI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Maryse JOISSAINS MASINI, Madame Gaëlle LENFANT, Madame Irène MALAUZAT, Madame Reine MERGER, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Madame Liliane PIERRON, Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Catherine SILVESTRE, Monsieur Jules SUSINI, Monsieur Francis TAULAN, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN, Madame Karima ZERKANI-RAYNAL.

Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:

Monsieur Ravi ANDRE à Madame Irène MALAUZAT, Monsieur Moussa BENKACI à Madame Liliane PIERRON, Madame Christine BERNARD à Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Madame Patricia BORRICAND à Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Sylvaine DI CARO à Monsieur Francis TAULAN, Madame Souad HAMMAL à Madame Noëlle CICCOLINI-JOUFFRET, Madame Muriel HERNANDEZ à Monsieur Gilles DONATINI, Madame Coralie JAUSSAUD à Monsieur Laurent DILLINGER, Madame Sophie JOISSAINS à Monsieur Jules SUSINI, Monsieur Claude MAINA à Monsieur Michael ZAZOUN, Monsieur Stéphane PAOLI à Madame Reine MERGER, Monsieur Christian ROLANDO à Monsieur Gérard BRAMOULLÉ.

Excusés sans pouvoir :

Monsieur Raoul BOYER, Madame Catherine ROUVIER, Madame Josyane SOLARI.
Secrétaire : Sylvain DIJON

Madame Karima ZERKANI-RAYNAL donne lecture du rapport ci-joint.



D.G.A.S Qualité de Vie
Direction Attractivité et Coopération
Internationale

RAPPORT POUR
LE CONSEIL MUNICIPAL
DU 29 MARS 2016

Nomenclature : 7.5
Subventions

RAPPORTEUR : Madame Karima ZERKANI-RAYNAL

**Politique Publique : 09-DEVELOPPEMENT DU TOURISME ET RAYONNEMENT
INTERNATIONAL**

OBJET : RELATIONS INTERNATIONALES - ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS
EXCEPTIONNELLES DANS LE CADRE DE L'APPEL A PROJETS RELATIONS
INTERNATIONALES 2016- Décision du Conseil

Mes Chers Collègues,

Depuis 2012, la Ville d'Aix-en-Provence lance chaque année un appel à projets relations internationales pour les associations de son territoire.

Pour 2016, le dispositif a été lancé en novembre dernier afin d'accompagner ces associations dans leurs actions à l'international et notamment avec les territoires de partenariat de la Ville d'Aix-en-Provence.

Un comité d'attribution s'est réuni le 18 janvier 2016 et a déterminé l'octroi de subventions en fonction des critères suivants :

- la qualité globale du projet et sa complémentarité avec l'action internationale de la Ville d'Aix-en-Provence,
- la qualité du projet en termes de faisabilité (ses chances de réussite) et viabilité (sa propension à procurer des bénéfices à long terme aux bénéficiaires),
- la faculté à promouvoir la concertation et le partenariat solidaire et à mobiliser des partenaires pertinents dans la ville concernée,
- l'intégration des jeunes dans l'action.

Pour rappel, en 2015, ce sont les projets de trois associations qui ont été retenus pour un montant de 13 000 euros.

Au titre de l'année 2016, cinquième année de mise en œuvre du dispositif, le comité propose de soutenir 12 dossiers. Seulement 4 d'entre eux sont proposées au vote de ce conseil municipal pour un montant de 6 000 euros. Les autres projets, dont la mise en œuvre interviendra plus tard dans l'année, seront proposés au vote d'un prochain conseil.

Vous trouverez ci-après le tableau récapitulatif.

ASSOCIATION	NOM DU PROJET	MONTANT DU PROJET	SUBVENTION DEMANDÉE	PROPOSITION 2016
ASSOCIATION HONGROISE DE PROVENCE	Année de la Hongrie à Aix en Provence	15 220	7 560	3 000
CENTRE FRANCO ALLEMAND DE PROVENCE	Conférence Victor VASARELY et le BAUHAUS-VASARELY, l'héritier et le visionnaire	5 300	1 500	500
DEVENIR	Atelier Urbain Aix 2040 6 ^e édition « Un laboratoire architectural pour l'habitat »	63 000	5 000	2 000
FRANCE HONGRIE 13	Année de la Hongrie à Aix en Provence	7 370	1 000	500

Ces propositions ont été validées en date du 2 février 2016.

Ces 4 projets s'inscrivent dans l'Année de la Hongrie à Aix, qui a pour objet de mettre en lumière les relations qu'elle entretient avec la Ville de Pécs, officialisées il y a 5 ans par un accord de coopération décentralisée. Cette année 2016, sera l'occasion de célébrer les 110 ans de la naissance de Victor Vasarely et les 40 ans de la Fondation qu'il a créée à Aix en 1976.

En conséquence, je vous demande, mes chers Collègues, de bien vouloir :

- **ATTRIBUER** 4 subventions exceptionnelles, dans le cadre de l'appel à projets relations internationales 2016, pour l'Association Hongroise de Provence, le Centre Franco-Allemand de Provence, Devenir, France-Hongrie 13, telles que figurant dans le tableau récapitulatif ci-dessus.

- **DIRE** que le montant total de 6 000 euros sera imputé sur la ligne de crédits 1091 imputation 048 6745 920, qui présente les disponibilités suffisantes.

DL.2016-132 - RELATIONS INTERNATIONALES - ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS
EXCEPTIONNELLES DANS LE CADRE DE L'APPEL A PROJETS RELATIONS
INTERNATIONALES 2016-

Présents et représentés	: 52
Présents	: 40
Abstentions	: 0
Non participation	: 0
Suffrages Exprimés	: 52
Pour	: 52
Contre	: 0

Ont voté contre

NEANT

Se sont abstenus

NEANT

N'ont pas pris part au vote

NEANT

Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité
le rapport qui précède.

Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Maire

Président de séance et les membres du conseil présents :

Le conseiller municipal délégué,
Gérard DELOCHE



Compte-rendu de la délibération affiché le : 31/03/2016
(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)